

中国化杂技 欧洲式审美

上海杂技团与法方创作团队“斗争”中取得融合

法国当地时间12日下午，上海杂技团的新创大型杂技晚会《十二生肖》结束了在巴黎的76场演出。在最后一场演出结束时的“超长版”谢幕仪式上，演员们面带自信地微笑接受观众长时间的鼓掌。这台由法国凤凰马戏公司向上海杂技团“定制”、由中法双方主创团队参与创作的剧目尝试以一种看起来完全中国化却又十分符合欧洲观众审美习惯的呈现方式来让中国杂技走向世界，受到了法国演出商和法国观众的肯定。上海杂技团团团长俞亦纲表示，签约创作能让产品更接近国际市场的需求，是中国杂技“走出去”过程中非常重要的一步。



■《茁壮成长》(女子车技) 图TP ■《百鸟朝凤》(女子顶技)

调整。就连中法工作人员的作息时间也不同，中国演职人员习惯中午12时吃午饭，但法方却是习惯下午2时才吃午饭，整个融合的过程要进行很多“斗争”。

经过几天的融合，双方对彼此的工作节奏都有所了解，开始达成一种默契，合成进展顺利。

学笑 收获自信

合成过程中，在法国提出的种种修改要求中最让中方演职人员不解的是“微笑”。演员们被要求在

谢幕时面对观众，面带微笑，一动不动地站在那儿接受观众的掌声，眼睛要与观众有交流，据介绍这是法国马戏演出谢幕时的一种习惯，“这段时间让你们站在舞台上就是让你们去享受观众的掌声。”陈姝苗说，一开始演员们站在台上都不习惯笑，特别是一些年纪比较小的演员低着头、苦着脸，为了让演员们学会微笑着面对观众，有几个小演员还被陈姝苗要求到台上面对观众席按谢幕时的要求那样站着，慢慢地演员们也学会了享受观众

的掌声。

陈姝苗说，演员们渐渐习惯了微笑其实也是因为观众们给予他们的自信，5000个观众一起热烈鼓掌、尖叫，自然而然地培养出了演员的自信。

被动 学会主动

俞亦纲说，中国杂技在30年前可以让人看新鲜看技巧，但太阳马戏加上这些年欧洲新杂技的兴起，对中国传统杂技是一种冲击，其实中国杂技的本体还是有蛮大的吸引力的，主要是演艺方式和表演方式，包括演员的表演状态非常重要。“通过《十二生肖》的创作，我得到一个启发。中国杂技要走到法国这种主流市场，必须要考虑，要讲人家听得懂的话，做人人家看得懂的事情。”

“《十二生肖》是我们思考中国杂技走出去的一个初始的作品。”俞亦纲说，“委约是让你的产品更接近国际市场的需求，这里面有主动和被动相结合，主动是我有走出去的愿望，被动是接受人家对市场的诠释和理解。”俞亦纲说，这次《十二生肖》成功了，成功之后要考虑的是为什么会成功，除了自己有过硬的节目外，为什么采用这样的服装、这样的灯光、这样的音乐会得到国外观众的认可，都是值得研究的。“渐渐从被动理解到主动驾驭，是我们下一步要做的。”本报记者 王剑虹 (法国巴黎今日电)

一代归国华侨 一生悲欢离合

《世纪》聚焦王安忆之父最后的回忆

本报讯(记者 乐梦融)著名作家王安忆的家庭是文学之家，母亲茹志鹃亦是著名作家，但对于她的父亲——剧作家王啸平，公众则知之甚少。最新出版的由中央文史研究馆、上海市文史研究馆共同主办的《世纪》杂志1月号发表《王安忆之父：南洋归雁的传奇》一文，独家刊载了由王安忆亲自整理的其父亲生前撰写的6篇回忆文字，王安忆还为此文撰写了小跋并提供多张珍贵照片。昨天下午，王安忆在上海文史研究馆菊生堂召开的新闻发布会上，向读者深入披露该文成文之前因后果。

王啸平先生出生于新加坡，早年在南洋即以文艺创作投身抗日救亡运动，弱冠之年舍弃温暖的大家庭飘洋过海奔赴祖国烽火弥漫的战场，此后辗转各地，与家人音讯隔绝。1957年王啸平戴上“右派”帽子后命运多舛，直至1989年离家整整50年后才重新回到新加坡，父母早已长眠地下，空留无尽的遗憾。

在《爱的折磨与荣耀》《生命中的盛大节日》两篇文章中，王啸平先生用平实而又细腻的笔触回忆了家国往事，那一代归国华侨终生不渝的爱国热忱和他们身后的千万个家庭所承受的悲欢离合，感人至深。《奇遇》《五十年风水轮流转》两文中，作者用善于捕捉的眼光，追忆自青年时代起萍水相逢的几位故人鲜为人知的往事，如曾任国民党驻新加坡总领事馆秘书的中共党员季步飞，早年从事话剧创作的传奇人物扬帆，1939年率剧团赴新加坡宣传演出的金山和王莹在新加坡的生活点滴等。

《妈妈再爱我一次》组织慈善义卖

本报讯 日前，由音乐剧《妈妈再爱我一次》出品方和九谷文化公益联盟联合举办的“妈妈在我身边”关注单身母亲慈善项目举行了一场儿童绘画爱心义卖的活动。活动现场，儿童们不仅仅将自己的画作进行义卖，还现场作画送给自己的母亲。

“妈妈在我身边”是由上海市妇联设立的慈善项目，旨在关注生活困难的单身母亲。据悉音乐剧《妈妈再爱我一次》已于2013年9月与上海市妇女联合会、上海妇女发展基金达成合作，用部分票房收入设立全新慈善项目——“妈妈在我身边”，定向捐助生活困难的单身母亲。

当晚，2014年春节前的最后一次《妈妈再爱我一次》在云峰剧场演出。演出现场，音乐剧的主办方邀请了五个困难家庭来免费观看演出，并且由音乐剧演出费用中向现场的五个困难家庭捐献了一万元，在冬日传递着正能量。(施佳雯)

全国可移动文物首摸“家底”

本报北京今日电(驻京记者 陶禹舟)我国共有多少件可移动文物?它们的修复情况和保存现状如何?正在进行的第一次全国可移动文物普查工作或将能大体回答这些问题。14日，国家文物局在京通报了首次全国可移动文物普查的基本情况，初步估计涉及150万个国有单位、上亿件文物藏品。

国家文物局副局长宋新潮表示，对国有可移动文物进行全面普查，在我国尚属首次。中国可移动文物种类丰富、数量庞大、价值突出、收藏体系日益多元，但是由于组织、技术等多方面的限制，可移动文物存在着数量不清、保管状况不明、一些博物馆文物账目混乱等问题。

喜剧《美食大王牌》端出“盛宴”

本报讯(记者 朱光)日前于上戏剧院上演的喜剧《美食大王牌》，充分调动了各类元素，讲述了“黑暗料理”从业人员的挣扎。

“黑暗料理”指的是美味路边摊，环境不一定合格，格调一定不高雅，但是口味受到群众喜爱。为了求生存，他们的“头儿”阿南(阿楠饰)给他们起了博眼球的名字：“茶”字特别小的“露露奶茶”、“江湖烤”、“地獄炸”等。但在上电视节目时，正遇到主持人伊莎贝拉(黄龄饰)被“贬职”至美食栏目，故节目效果适得其反。于是，阿南带着大家夜袭电视台办公室……剧终，还有美食餐券的抽奖令人期待。



再现爱尔兰踢踏舞高潮 《凯尔特传奇》伴您“辞旧迎新”

本报讯(记者 杨建国)元旦期间，包括汉堡、柏林、斯图加特、北德广播爱乐这4支德国乐团在内的18台交响乐、歌剧、民乐、舞蹈，为东方艺术中心“迎新辞旧”系列演出掀起阵阵高潮。本月24、25日，作为这个跨年度“辞旧迎新”系列的收官之作，来自爱尔兰康尼马拉绿色山林的年轻舞者们，将在人声及传统乐器的映衬下，以炫目热情的踢踏舞步，为即将迎来新春佳节的市民们呈现久演不衰的“凯尔特传奇”。

无论是《大河之舞》还是《舞王》，爱尔兰踢踏舞以其摄人心魄

的磅礴气势，在全世界舞台充当起了古老悠远的凯尔特文化代言人角色。具有浓郁高原山林特色的《凯尔特传奇》，更是凯尔特传统艺术与当代舞台视听的结合产物。

这次亮相东方艺术中心的《凯尔特传奇》，采用了现场乐队即兴伴奏的形式，因此，踢踏舞者的发挥更具合作的默契性与自由发挥的空间。领衔演出的詹森·唐纳利多次夺得欧洲舞蹈锦标赛冠军，曾受邀担纲《大河之舞》鼎盛时期阵容的领舞和同为爱尔兰大型舞蹈秀的《舞之韵》丹麦巡演领舞。

抽奖

为了回馈用户，本报文化新闻部主办的微信公众号“新民演艺”将举行《凯尔特传奇》和《百里挑一》抽奖，详见“新民演艺”微信公众号，关注方法：打开手机登录微信，查找添加微信公众号：新民演艺，或搜索微信号：xinminyanyi，当然，扫一扫旁边的二维码也可以哦。



单身男女话剧“福利”

《百里挑一》嘉宾今晚剧场寻觅知音

本报讯(记者 朱光)人气交友栏目《百里挑一》将被纳入舞台剧，今晚在ET聚场共舞台首演。由观众网络投票选出的4位《百里挑

一》人气嘉宾也将“入戏”。《百里挑一》剧情走向保有电视栏目的基本元素，将由一个真实的爱情故事改变而成，其中有若干

环节需要观众来决定剧情走向。与此同时，剧组也试图让现场观众把剧场当作相亲的场合。由观众投票选出的4位女嘉宾分别是张倩、黄

可欣、陈瑶和吴丹婷。担任男女主角的王佳健和杨婕则来自上戏。

观众可参与剧情，表达意见，与喜爱的演员、节目嘉宾互动，甚或与仰慕已久的异性牵手。在临近剧终时，还可以由观众现场决定女主角到底跟哪一位追求者走。投票结果，会通过大屏幕现场显示。